

---

# DEWALT®

---

**DWE396**

**DWE397**

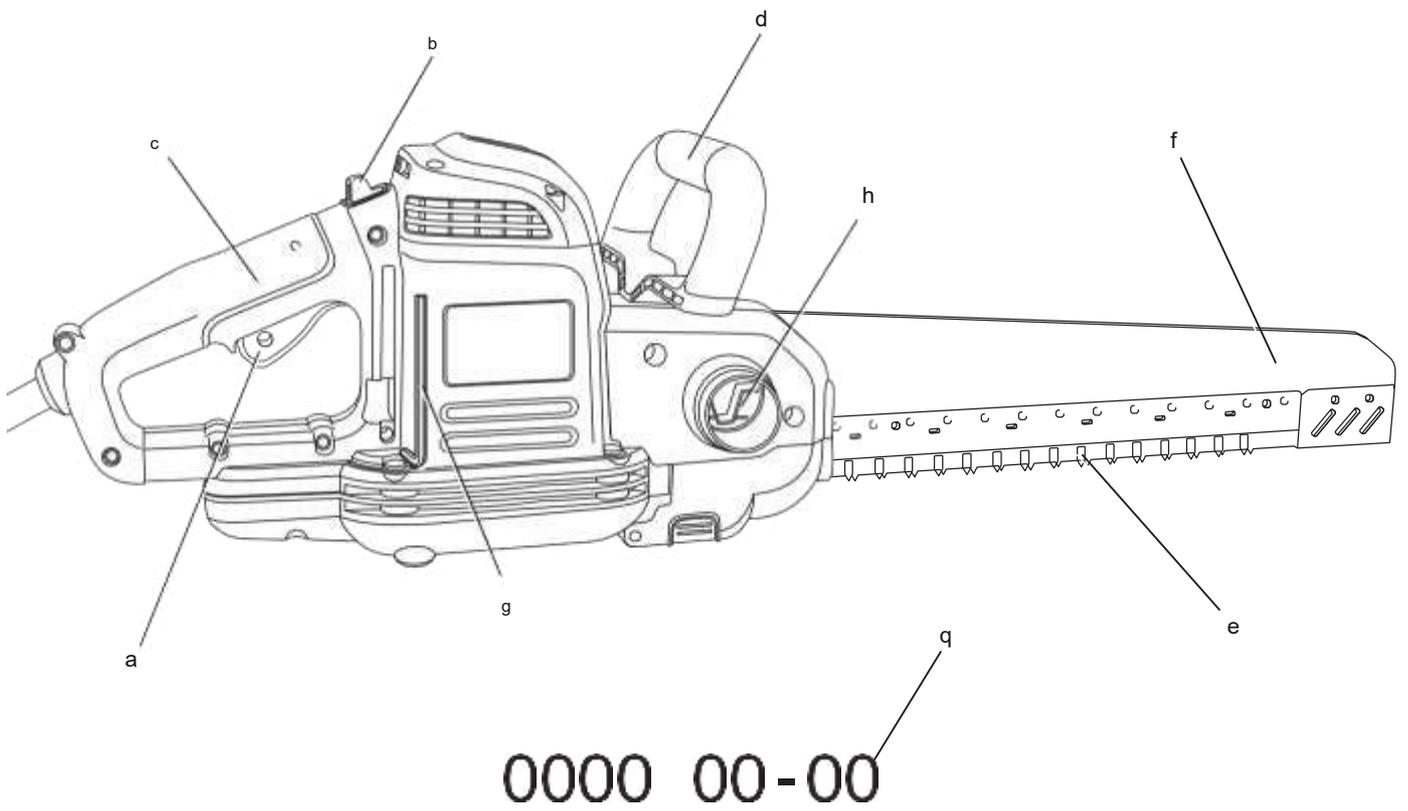
**DWE398**

**DWE399**

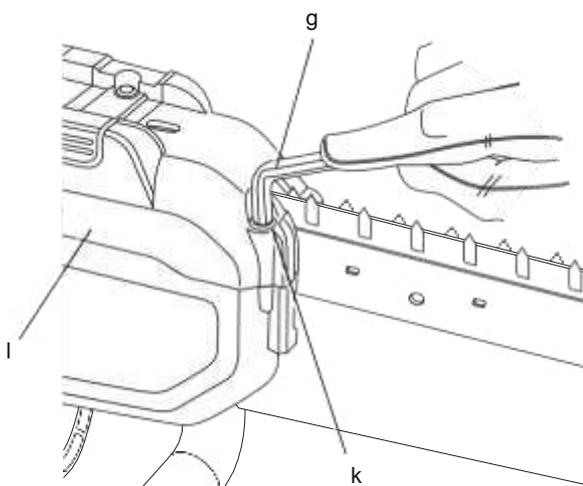
**503910 - 59 RUS / UA**

**Переклад з оригіналу інструкції**

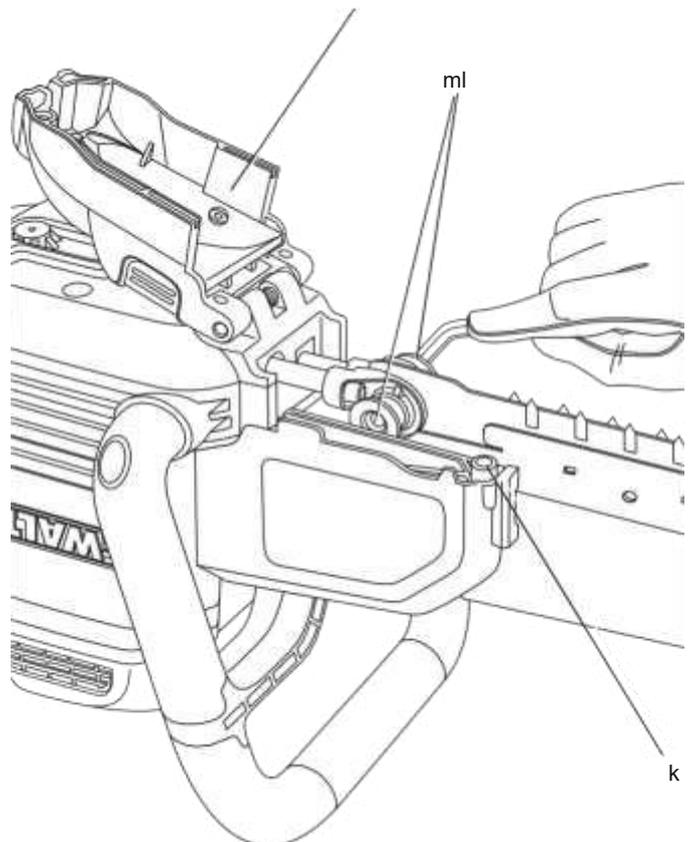
Малюнок 1



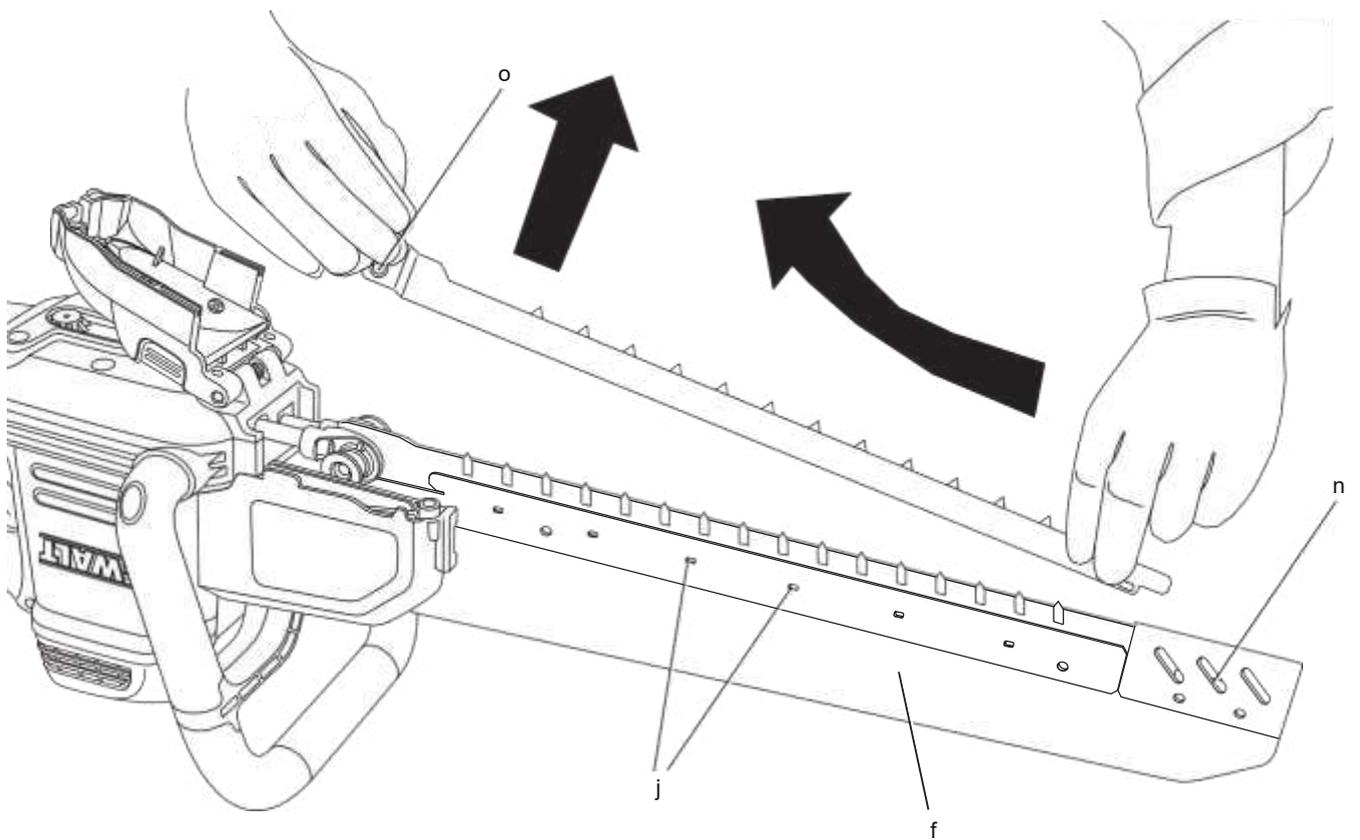
малюнок 2



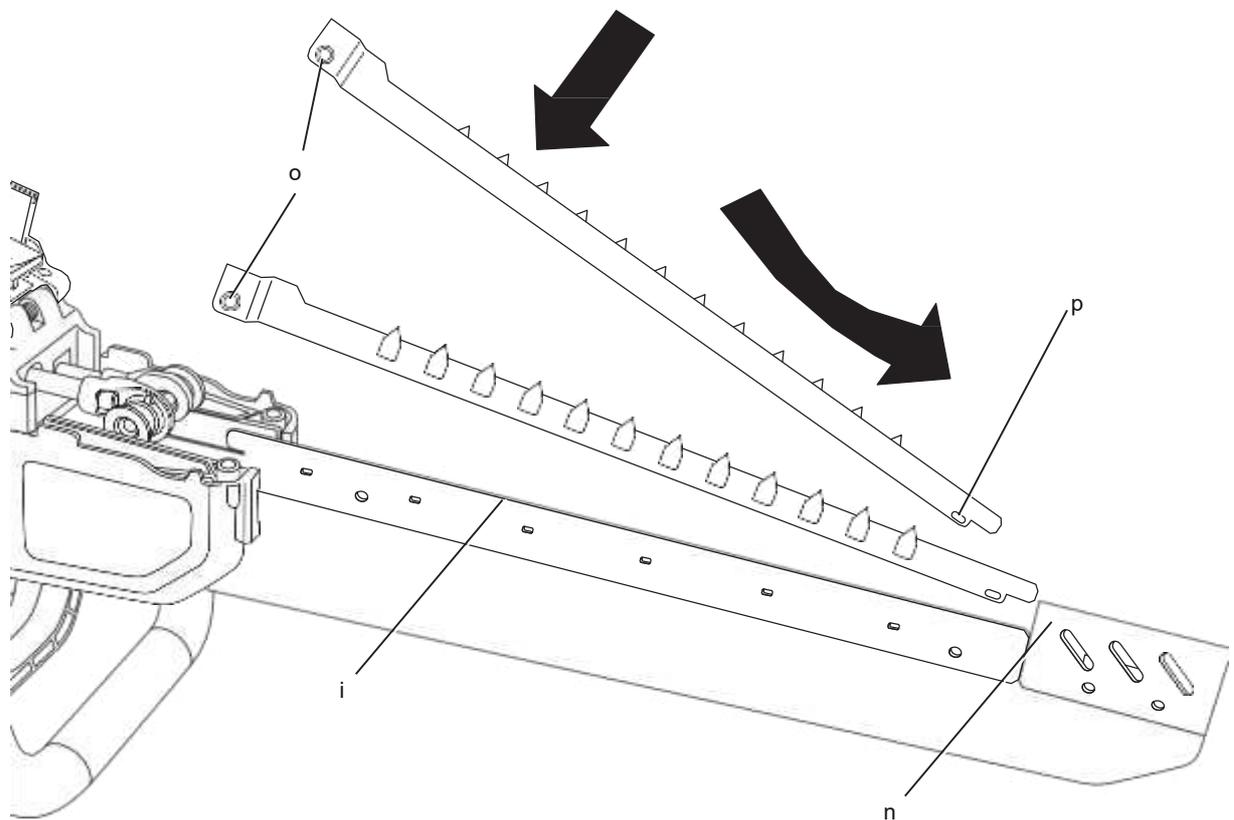
малюнок 3



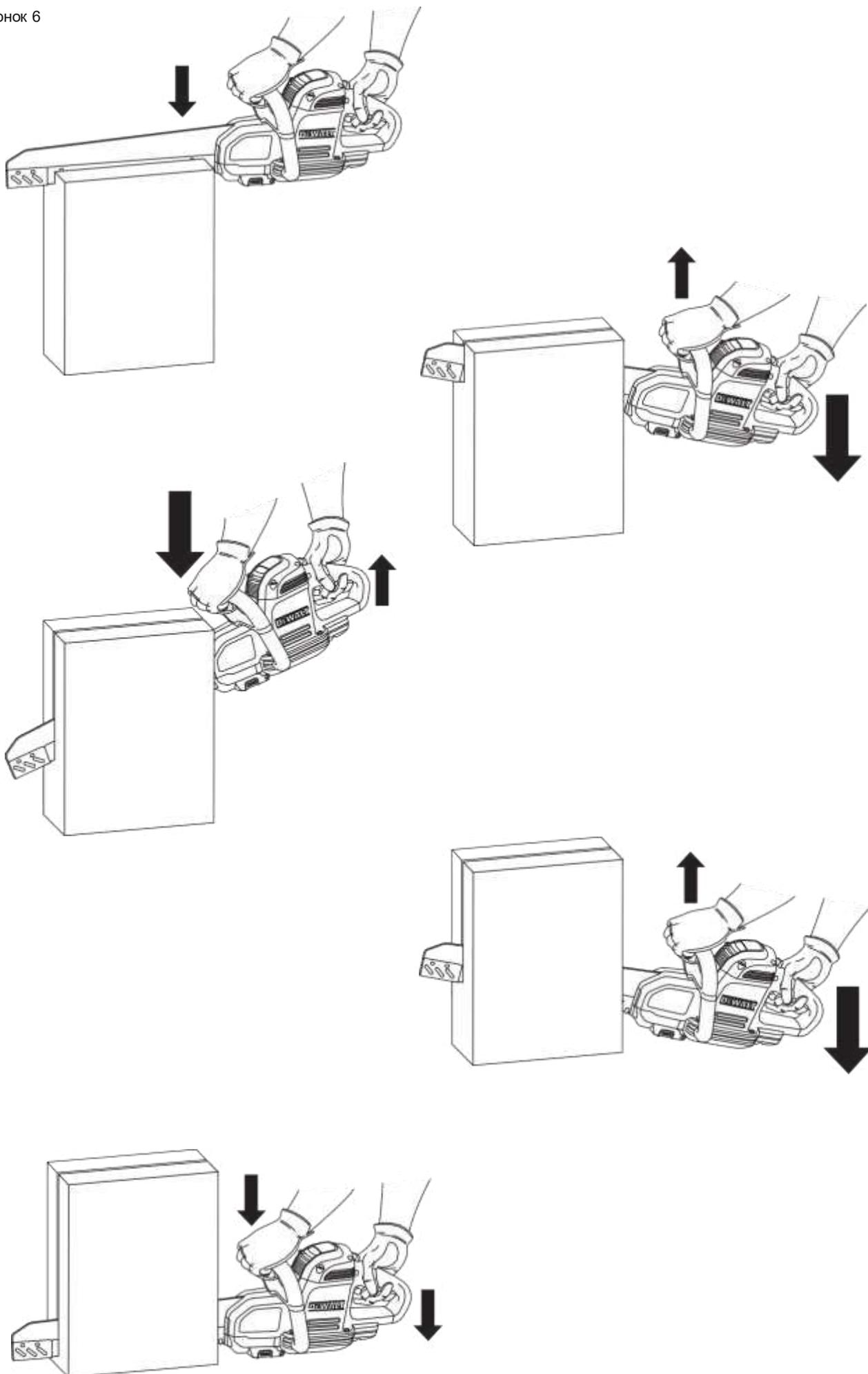
малюнок 4



малюнок 5



малюнок 6



# ПИЛА «Алігатор»

## DWE396, DWE397, DWE398, DWE399

### Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми DEWALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва інструментів, різні удосконалення зробили інструменти DEWALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

### Технічні характеристики

		DWE396	DWE397	DWE398	DWE399
Напруга живлення	В	230	230	230	230
Тип		1	1	1	1
споживана потужність	Вт	1,600	1,700	1,700	1,700
Число ходів без навантаження	хід / хв.	3,000	3,000	3,000	3,000
величина ходу	мм	40	40	40	40
довжина пиляння	мм	295	430	430	430
Довжина кабеля	м	4,0	4,0	4,0	4,0
вага	кг	5,3	5,5	5,5	5,5
LpA (звуковий тиск)	дБ (А)	95	95	95	95
KpA (похибка вимірювання звукового тиску)	дБ (А)	3,0	3,0	3,0	3,0
LwA (акустична потужність)	дБ (А)	104,0	104,0	104,0	104,0
KwA (похибка вимірювання акустичної потужності)	дБ (А)	5,6	5,6	5,6	5,6
Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN 60745: Значення вібраційного впливу, ah для DT2974 Різання глиняних будівельних блоків					
a <sub>n, РСВ</sub> =	м / с <sup>2</sup>	5,4	5,4	5,4	5,4
Похибка К =	м / с <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5
Значення вібраційного впливу, ah для DT2372 Різка дерева / ДСП та пластиків a <sub>n, WP</sub> =					
a <sub>n, WP</sub> =	м / с <sup>2</sup>	5,4	5,4	5,4	5,4
Похибка К =	м / с <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5
Значення вібраційного впливу, ah для DT2975 Різання пінобетону					
a <sub>n, СС</sub> =	м / с <sup>2</sup>	5,4	5,4	5,4	5,4
Похибка К =	м / с <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5
Значення вібраційного впливу, ah для DT2979 Різання ізоляційних матеріалів					
a <sub>n, IM</sub> =	м / с <sup>2</sup>	5,4	5,4	5,4	5,4
Похибка К =	м / с <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5

Рівень вібрації, зазначений в даному інформаційному листку, був розрахований за стандартним методом тестування відповідно до стандарту EN60745 і може використовуватися для порівняння інструментів різних марок. Він може також використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації.



**УВАГА:** Заявлена величина вібрації відноситься тільки до основних видів застосування інструменту. Однак якщо інструмент застосовується не за основним призначенням, з іншими речами або міститься в неналежному стані, рівень вібрації буде відрізнятися від зазначеної величини. Це може значно збільшити вплив вібрації протягом всього періоду роботи інструментом.

При оцінці рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент знаходився в вимкненому стані або коли він включений, але не виконує будь-яку операцію. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи інструментом. Визначте додаткові запобіжні заходи для захисту оператора від впливу вібрації, такі як: ретельний догляд за інструментом

і приладдям, зміст рук в теплі, організація робочого місця.

### Мінімальні електричні запобіжники

Інструменти 230 В 10ампер, електромережу

### Визначення попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка призводить до смертельного

**результату або серйозних травм. УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смертельного результату або серйозних травм. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до травмування легкої або середньої тяжкості. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Чи означає ситуацію, не пов'язану зотриманням тілесної травми, яка, однак, може привести до пошкодження обладнання.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

## Декларація відповідності ЄС

### ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



**DWE396, DWE397, DWE398, DWE399**

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі "Технічні характеристики", розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11. Дані продукти також відповідають Директивам 2004/108 / EC і 2011/65 / EU. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва.

Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann) Віце-президент з інженерних розробок D E WALT, Richard-Klinger-Strasse 11, D-65510, Idstein, Germany

01.08.2012

**УВАГА:** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації для зниження ризику отримання травми.



## Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментами



**УВАГА!** Уважно прочитайте всі інструкції з безпеки і керівництво по експлуатації. Недотримання всіх перерахованих нижче правил безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/ або серйозних травм.

### ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «Електроінструмент» у всіх наведених нижче вказівках відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

#### 1) БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- a) **Тримайте робоче місце в чистоті** забезпечте хороше освітлення. Погане освітлення або безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- b) **Не використовуйте електроінструменти, якщо є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу.** В процесі роботи електроінструмент створює іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.
- c) **Під час роботи з приладом не підпускайте близько дітей або сторонніх осіб.** Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.

#### 2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- a) **Вилка приладу повинен пасувати**

**змінного струму. Ні в якому разі не видозмінюйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепсели-перехідники, якщо в силовому кабелі електроінструменту є дрiт заземлення.** Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

- b) **Під час роботи з електроінструментом уникайте фізичного контакту з заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники.** Небезпека ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.

- c) **Не використовуйте електроінструмент під дощем або у вологому середовищі.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

- d) **Будьте обережні, щоб електричним кабелем. Ні в якому разі не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту або для витягування його вилки з штепсельної розетки.** Не надавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин; тримайте його в стороні від гострих кромки і рухомих частин інструменту.

Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- e) **При використанні електричного на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

- f) **При необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, обладнаний пристроєм захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

### **3) БЕЗПЕКА**

#### **а) При роботі**

*з електроінструментами будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите, та використовуйте загальний глузд. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваючи під дією алкоголю або знижують реакцію лікарських препаратів і інших засобів. Найменша необережність при роботі з електроінструментами може привести до серйозної травми.*

#### **б) При роботі використовуйте засоби**

*індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Своєчасне використання захисного спорядження, а саме: пилезащитної маски, черевик на нековзною підшві, захисного шолома або протишумових навушників, значно знизить ризик отримання травми.*

#### **с) Не допускайте ненавмисного запуску. Перед тим, як**

*підключити електроінструмент до мережі і / або акумулятора, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Не переносьте електроінструмент з натиснутою кнопкою вимикача і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого встановлено в положення «включено», це може призвести до нещасного випадку.*

#### **д) Перед включенням**

*електроінструменту зніміть з нього все регулювальні або гайкові ключі. Регулювальний або гайковий ключ, залишений закріпленим на деталі, що обертається електроінструменту, може стати причиною важкої травми.*

#### **е) Працюйте в стійкою позі. Завжди зберігайте**

*рівновагу і стійку позу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі з електроінструментом в непередбаченій ситуації.*

#### **ф) Одягайтеся відповідним чином. Під час роботи**

*не надягайте просторий одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або*

*рукавички перебували в постійному віддаленні від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту.*

#### **г) Якщо електроінструмент забезпечений**

*пристроєм твзбирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином. Використання пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запиленістю робочого простору.*

### **4) ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД**

#### **а) Не перевантажуйте електроінструмент.**

**Використовуйте Ваш інструмент за призначенням.**

*Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.*

#### **б) Не використовуйте електроінструмент, якщо його**

**вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Електроінструмент з несправним вимикачем становить небезпеку і підлягає ремонту.**

#### **с) Вимикайте прилад від джерела живлення та/ або**

**виймайте акумулятор перед регулюванням, зміни додаткового обладнання або при зберіганні електроінструменту.**

*Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електричного.*

#### **д) Зберігайте невикористовувані електроінструменти**

**в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним або цими інструкціями, працювати з електроприладами.**

*Прилади несуть небезпеку в руках недосвідчених користувачів.*

#### **е) Регулярно перевіряйте справність**

**електроінструменту. Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих**

частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструменту,

впливають на його роботу. Не використовуйте несправний електроінструмент, поки він не буде повністю відремонтований.

Більшість нещасних випадків є наслідком недостатнього технічного догляду за електроінструментом.

f) Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучих приладдя. Приналежності з гострими крайками дозволяють уникнути заклинювання і роблять роботу менш стомлюючою.

g) Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цього Керівництвом і з урахуванням робочих умов і характеру майбутньої роботи. Використання електричних не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

## 5) ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

a) Ремонт Вашого електроінструменту повинен здійснюватися тільки кваліфікованими

фахівцями з використанням ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

## Додаткові правила техніки безпеки для роботи пилами «Алігатор»

- **Тримайте інструмент за ізольовані ручки при виконанні операцій, під час яких ріжучий інструмент може стикатися з прихованою проводкою або власним кабелем.** Контакт ріжучої принадлежности з знаходяться під напругою проводом робить не покриті ізоляцією металеві частини електроінструменту «живими», що створює небезпеку ураження оператора електричним струмом.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ДЖЕРЕЛА ХАРЧУВАННЯ, ВКЛЮЧЕННЯ І ВИКЛЮЧЕННЯ

- Перед підключенням пили «Алігатор» до джерела змінного струму, що пусковий вимикач знаходиться в положенні «ВИКЛ.».
- Після виключення, не намагайтеся гальмувати пальцями пильні полотна, що продовжують рухатися за інерцією.

Кладіть пилу на робочий стілабо верстак тільки у вимкненому стані. Після виключення інструменту пильні полотна продовжують рухатися ще 10 секунд.

## ПІД ЧАС ПИЛЯННЯ

- Перед початком роботи видаліть з заготовки всі цвяхи та інші металеві предмети.
- По можливості, використовуйте затискачі або лецата для надійного кріплення оброблюваної заготовки.
- Не намагайтеся розпилювати дуже дрібні деталі.
- Чи не нахильтеся занадто сильно вперед. Забезпечте стійке положення, особливо на сходах і підмостках.
- Завжди тримайте пилу двома руками.
- Не використовуйте цю пилку для випилювання криволінійних заготовок і отворів.

## ПЕРЕВІРКА І ЗАМІНА ПОЛОТЕН ПИЛОК

- Перед чищенням або зміною пильних полотен завжди відключайте інструмент від джерела живлення.
- Використовуйте тільки пильні полотна D E WALT, що відповідають стандартам, які вказані в цьому посібнику.
- Слід використовувати тільки гострі полотна в відмінному робочому стані; тріснуті або зінуті полотна необхідно негайно викинути і замінити.
- Завжди надягайте захисні рукавички при захопленні пильних полотен і невідшліфованих заготовок.

## Залишкові ризики

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних

пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик отримання травми від часток, що розлітаються.
- Ризик отримання опіків від приладдя, які в процесі роботи сильно нагріваються.
- Ризик отримання травми, пов'язаний з тривалим використанням інструменту.

## Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Одягайте захисні окуляри.



Не піддавайте електроінструмент впливу вологи.



Не використовуйте електроінструмент, якщо пошкоджений електрокабель.

## МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (МАЛ. 1)

Код дати (q), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2012 XX XX  
Рік виготовлення

## Комплект поставки

В упаковку входять:

- 1 Пила «Алігатор»
- 1 Комплект твердосплавних пильних полотен для будівельних блоків низької щільності (DWE396, DWE397)
- 1 Комплект твердосплавних пильних полотен для будівельних блоків середньої щільності (DWE398)

- 1 Комплект твердосплавних пильних полотен для пінобетону і гіпсової штукатурки (DWE399)
- 1 Шестигранний ключ
- 1 Скребок для чищення направляючого паза (Тільки DWE399)
- 1 Керівництво по експлуатації
- 1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

- Переверніть інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.
- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.

## Опис (Мал. 1)



**УВАГА:** Ні в якому разі не змінюйте електроінструмент або яку-небудь його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

- a. Кнопка пускового вимикача
- b. Кнопка захисту від ненавмисного пуску
- c. задня рукоятка
- d. передня рукоятка
- e. Пильні полотна
- f. направляюча шина
- g. Шестигранний ключ
- h. отвір для пиловідведення

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваша пила «Алігатор» D E WALT DWE396, DWE397, DWE398 і DWE399 призначена для професійних робіт для пиляння глиняних будівельних блоків, пінобетону, деревини, пластика і ізоляційних матеріалів із застосуванням пильних полотен відповідного типу.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

**Не дозволяються** дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.

## Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напрузі електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці електроінструменту.



Ваш інструмент D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 60745, що виключає потребу в заземлюючому дроті.

Пошкоджений кабель повинен замінитися спеціально підготовленим кабелем, який можна придбати в сервісній організації D E WALT.

## Використання удлінительного кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені 3-х жильні кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ «Технічні характеристики»). Мінімальний розмір провідника повинен становити 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 30 м.

При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

## ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



**УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент і від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати**

**приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.**

## Заміна пильних полотен

### ВИТЯГ ПОЛОТЕН ПИЛОК (МАЛ. 2-5)

1. Покладіть інструмент в перевернутому вигляді на рівну стійку робочу поверхню.
2. Використовуючи шестигранний ключ (g), звільніть гвинт (k) кришки коробки редуктора. При ослабленому гвинті кришка коробки редуктора (l) повинна відкритися на пружині.
3. Використовуючи шестигранний ключ (g), звільніть обидва регулюючими гвинтами (m) пильного полотна. Гвинти будуть утримуватися на місці гвинтовими зажимами.
4. Обережно натисніть кінцеву частину пильного полотна, поки вона не звільниться з системи затиску пильних полотен.
5. Витягніть пильне полотно з переднього захисного кожуха (n), і витягніть його з направляючої шини (f).
6. Повторіть ті ж дії для вилучення другого пильного полотна.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ПОЛОТЕН ПИЛОК (МАЛ. 4)

1. Всувайте пильне полотно в направляючий паз для пильних полотен (i), стежачи за тим, щоб кінець полотна з отвором (p) увійшов в передній захисний кожух (n).
2. Вставте задню частину пильного полотна, поки отвір для гвинта (o) не співпаде з допомогою регулювального гвинта (m) пильного полотна.
3. Повторіть ті ж дії для установки другого пильного полотна.
4. Затягніть регулюючі гвинти (m) обох пильних полотен, використовуючи короткий кінець шестигранного ключа (g), одночасно натискаючи і повертаючи ключ.
5. Закрийте кришку коробки редуктора (l) і затягніть гвинт кришки коробки редуктора.



**УВАГА: Перед початком роботи дайте пильним полотнам попрацювати без навантаження протягом приблизно 20 секунд.**

## Пильні полотна

Кат. № обробляється матеріал	Рекомендований тип пильного полотна	
DWE396 Крупномірна деревина	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2970
Цінні породи дерев	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2971
Цінні породи дерев	Твердосплавні пильні	DT2972
Будівельні блоки низької щільності	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2973
Будівельні блоки середньої щільності	Твердосплавні пильні полотна T20	DT2977
DWE397 Крупномірна деревина	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2978
Будівельні блоки низької щільності	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2974
Будівельні блоки середньої щільності	Твердосплавні пильні полотна T20	DT2976
Ізоляційні матеріали	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2979
пінобетон	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2975
DWE398 Крупномірна деревина	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2978
Будівельні блоки низької щільності	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2974
Будівельні блоки середньої щільності	Твердосплавні пильні полотна T20	DT2976
Ізоляційні матеріали	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2979
пінобетон	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2975

DWE399 Крупномірна деревина	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2978
Будівельні блоки низької щільності	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2974
Будівельні блоки середньої щільності	Твердосплавні пильні полотна T20	DT2976
Ізоляційні матеріали	Полотна з швидкорізальної сталі	DT2979
пінобетон	Твердосплавні пильні полотна T12	DT2975

### Перед початком робіт (Мал. 1)

- Встановіть пильне полотно відповідного типу.
- Перевірте, що інструмент працює правильно і готовий виконувати всі намічені функції. Переконайтеся, що напрямна шина (f) не викривлений, а пильні полотна (e) і корпус інструменту (i) не мають пошкоджень.

## Експлуатація

### Інструкції по использованию



**УВАГА:** Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання серйозної травми, перед регулюванням або зняттям/установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі. **УВАГА:**



- Переконайтеся, що розпилюють заготовку надійно закріплена на місці.
- Не тисніть підвищений тиск на інструмент і не прикладайте бічне зусилля до пильному полотну.

- Уникайте перевантаження.



**УВАГА:** При виконанні операцій, під час яких виробляється мінеральна пила або пила твердих порід дерева, до інструменту повинна бути приєднана відповідна система пиловидалення.

## Правильне положення рук під час роботи (Мал. 1, 6)



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** правильно утримуйте інструмент, як показано на малюнку.



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** надійно утримуйте інструмент, попереджаючи раптові збої в роботі.

Правильне положення рук під час роботи: од -ної рукою візьміться за передню рукоятку (d), іншою рукою утримуйте задню рукоятку (c).

## Включення і вимикання (Мал 1)

Для забезпечення безпеки клавіша пускового вимикача (a) оснащена кнопкою захисту від ненавмисного пуску (b).

1. Для розблокування інструменту натисніть на кнопку захисту від ненавмисного пуску (b).
2. Щоб включити інструмент, натисніть на кнопку пускового вимикача (a). Після відпускання пускового вимикача автоматично активується кнопка захисту від ненавмисного пуску, запобігаючи випадковий запуск інструменту.
3. Завжди вимикайте інструмент, перш ніж відключити його від електромережі.

## Пиляння (Мал. 1, 3, 4, 6)

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не використовуйте цю пилку для випилювання криволінійних заготовок і отворів. Переконайтеся, що напрямна шина виступає за межі заготовки.

При виконанні прямих довгих розрізів спочатку проведіть на заготовці розмічальні лінії, і слідуйте їй при роботі. Виконуйте рез тільки рухом зверху вниз. Уникайте розрізання ґрунту - це дуже швидко затупіла пильні полотна. При використанні пильних козел завжди пиляйте за межами опор.

1. Закріпити заготовку тільки з одного боку, щоб запобігти заклинювання направляючої шини під час роботи. Якщо все ж це сталося, розширте розпил за допомогою клина і звільніть пильне полотно. Не використовуйте направляючу шину в якості важеля.
2. Щоб правильно управляти пилкою D E WALT, утримуйте її за передню (d) і задню (c) рукоятки.
3. Спочатку включіть пилу, і тільки після цього занурте пильне полотно в заготовку. Див. Розділ « **Включення і вимикання** » даного керівництва з експлуатації.



**УВАГА:** Не тисніть підвищений тиск на інструмент і не прикладайте бічне зусилля до пильному полотну.

4. Після занурення пильних полотен в заготовку ведіть пилку обертовим рухом вперед-назад, щоб пильні полотна повністю проходили через заготовку. Див. Малюнок 6.
5. Закінчивши рез, відпустіть клавішу пускового вимикача. Щоб підвищити якість роботи і збільшити термін служби нефарбованих пильних полотен, регулярно змащуйте полотна і отвори (j) маслом (кожні 15-30 хв.). Чи не змащуйте пофарбовані пильні полотна. Регулярно перевіряйте правильність встановлення настановних гвинтів пильних полотен (m).

## Пиляння пінобетону і будів даткови блоків низької та середньої щільності (Мал. 5)



**УВАГА:** Пінобетон і будівельні блоки низької та середньої щільності містять вапно і кварцовий пісок.

Для забезпечення високої продуктивності, після роботи ретельно очищайте пильні полотна, котра спрямовує шину і спрямовує паз для пильного полотна (і) за допомогою скребка для чищення направляючого паса (тільки DWE399).



## Частина



**УВАГА:** Видуйте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



**УВАГА:** Щоб уникнути отримання травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати

приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



## Масло

- Після чищення змащуйте пильні полотна (незабарвлені), котра спрямовує шину і спрямовує паз для пильного полотна. Чи не змащуйте пофарбовані пильні полотна.
- Якщо інструмент не використовувався протягом тривалого періоду часу, змастіть нефарбовані пильні полотна і залийте в отвори для масла невелика кількість масла (наприклад, машинне масло).

Дайте інструменту можливість попрацювати кілька секунд, щоб мастило розійшлася по всіх частинах. Це захистить інструмент від появи іржі.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

Після пиляння пінобетону або термальних будівельних блоків регулярно виймайте пильні полотна. Ретельно очищайте пильні полотна і спрямовуючу шину. Для чищення направляючого паса для пильного полотна використовуйте скребок, що входить в комплект поставки інструменту (тільки DWE399).

## Додаткові принадлежности



**УВАГА:** Оскільки принадлежности, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

---

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям.



Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати.

Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині. Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити збір старих електричних продуктів окремо від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну DE WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок. Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажного обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо признатально за Ваш вибір.
  - 1.1. Надійна робота даного виробу в течение всього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в авторизованого сервісного організації, адреса і телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.
  - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнення Гарантійний талон російською мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
  - 1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб становлять 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не виходило з ладу.
4. Виробник рекомендує проводити періодичних перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробниками гарантується безкоштовна перевірка виробу та рекомендації по заміні нормально зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені під час гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не розповсюднуються:

8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:

1. Недотримання користувачем розпоряджень інструкції з експлуатації виробу.
2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом.

8.1.3 Застосування виробу не за призначенням.

4. Стихійного лиха.
5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі зазначеним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробителем.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжується застосуванням за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавались вскрику, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.

8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П. .

8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перегрузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блэк энд Деккер Гмбх  
Блэк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия